

亚伦便伸杖在埃及的诸水以上，青蛙就上来，遮满了埃及地。

אָרֶץ	עַל-	הַצְּפַרְדֵּיִם	אֶת-	וַיַּעֲלוּ	בְלִטְיָהֶם	הַחֲרָטְמִים	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ-	7
地	-在	-那青蛙	-	-和使上来了	-在法术-他们的	-那术士们	如此	-和做了-	
H0776		H6854	H0853	H5927	H3909	H2748			

מִצְרַיִם:
埃及
[H4714](#)

行法术的也用他们的邪术照样而行，叫青蛙上了埃及地。

וַיִּסֹּר	וַיְהוֶה	אֶל-	הַעֲתִירוּ	וַיֹּאמֶר	וּלְאַהֲרֹן	לְמֹשֶׁה	פַּרְעֹה	וַיִּקְרָא	8
-和他除去	耶和華	-向	你们祈求吧	-和说	-和-给亚伦	-给摩西	法老	-和呼叫了	
H5493	H3068	H0413	H6279	H0559	H0175	H4872	H6547	H7121	
לַיהוָה:	וַיִּזְבְּחוּ	הָעָם	אֶת-	וְאֲשַׁלַּחָהּ	וּמַעֲמִי	מִמֶּנִּי	הַצְּפַרְדֵּיִם		
-向耶和華	-和他们献祭	-那百姓	-	-和我打发	-和-从百姓-我的	-从我	-那青蛙		
H3068	H2076		H0853	H7971			H6854		

法老召了摩西、亚伦来，说：「请你们求耶和華使这青蛙离开我和我的民，我就容百姓去祭祀耶和華。」

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	לְפַרְעֹה	הַתְּפָאָר	עָלַי	וּלְמַתִּי	אֲעִתִּיר	לְךָ	וְלַעֲבָדֶיךָ	9
-和说	摩西	-给法老	你荣耀吧	-在我上面	-为何时	我祈求	-给你	-和-给仆人们-你的	
H0559	H4872	H6547			H4970	H6279		H5650	
וְלַעֲמֶיךָ	לְהַכְרִית	הַצְּפַרְדֵּיִם	מִמֶּנִּי	וּמִבְּתֵיךָ	רַק	בַּיָּאָר	תִּשְׁאַרְנָה:		
-和-给百姓-你的	-为剪除	-那青蛙	-从你	-和-从家们-你的	只	-在河中	他们留下		
	H3772	H6854		H7535	H7604	H2975			

摩西对法老说：「任凭你吧，我要何时为你和你的臣仆并你的百姓祈求，除灭青蛙离开你和你的宫殿只留在河里呢？」

וַיֹּאמֶר	לְמָחָר	וַיֹּאמֶר	כְּדַבְרֶךָ	לְמַעַן	תֵּדַע	כִּי-	אֵין	כִּיהוֶה	אַלְהֵינוּ:	10
-和说	-到明天	-和说	-如同话-你的	-为了	你知道	-因为-	没有	-如同耶和華	神-我们的	
H0559	H4279	H0559	H1697	H4616	H3045		H0369	H3068	H0430	

他说：「明天。」摩西说：「可以照你的话吧，好叫你知道没有像耶和華—我们神的。」

וּסְרוּ	הַצְּפַרְדֵּיִם	מִמֶּנִּי	וּמִבְּתֵיךָ	וּמִעַבְדֶיךָ	וּמִמֶּנִּי	וּסְרוּ	בַּיָּאָר	תִּשְׁאַרְנָה:	11
-和离开了	-那青蛙	-从你	-和-从家们-你的	-和-从仆人们-你的	-和-从百姓-你的	-和离开了	-在河中	他们留下	
H5493	H6854		H5650	H5650	H5650	H5493	H2975	H7604	

青蛙要离开你和你的宫殿，并你的臣仆与你的百姓，只留在河里。」

וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	מֵעִם	פַּרְעֹה	וַיִּצְעַק	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	עַל-	דָּבָר	12
-和出去了	摩西	-和亚伦	-从与	法老	-和呼求了	摩西	-向	耶和華	-关于	事-的	
H3318	H4872	H0175		H6547	H6817	H4872	H0413	H3068	H7121	H1697	
הַצְּפַרְדֵּיִם	אֲשֶׁר-	שָׁם	לְפַרְעֹה:								
-那青蛙	-那个-	放了	-给法老								
H6854			H6547								

于是摩西、亚伦离开法老出去。摩西为扰害法老的青蛙呼求耶和華。

19 וַיֹּאמְרוּ הַחֲרָטְמִים אֶל־ פַּרְעֹה אֲצַבֵּעַ אֱלֹהִים הוּא וַיַּחֲזֹק לִב־ פַּרְעֹה וְלֹא־
 -和说 -那术士们 -向 -法老 手指-的 神 它 -和刚硬了 心- 法老 -和不-
[H0559](#) [H2748](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0676](#) [H0430](#) [H1931](#) [H2388](#) [H6547](#) [H3808](#)

שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה: ס
 听了 -向他们 -如同 说了 耶和華 章节标记
[H8085](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#)

行法术的就对法老说：「这是神的手段。」法老心里刚硬，不肯听摩西、亚伦，正如耶和華所说的。

20 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה הֲשִׁבֵם בַּבֹּקֶר וַהֲתִיַּצֵּב לִפְנֵי פַרְעֹה הֲנָה יוֹצֵא
 -和说 耶和華 -向 摩西 早起吧 -在早晨 -和站立 -在面前-的 法老 看哪 出来
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7925](#) [H1242](#) [H3320](#) [H6440](#) [H6547](#) [H2009](#) [H3318](#)

הַמַּיִמָּה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה אֹמַר יְהוָה שְׁלַח עַמִּי וַיַּעֲבֹדֵנִי:
 -那水边 -和你说了 -向他 如此 说 耶和華 打发吧 百姓-我的 和他们事奉我
[H4325](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H7971](#) [H5647](#)

耶和華对摩西说：「你清早起来，法老来到水边，你站在他面前，对他说：『耶和華这样说：容我的百姓去，好事奉我。』」

21 כִּי אִם־ אֵינְךָ מְשַׁלַּח אֶת־ עַמִּי הַנִּנִּי מִשְׁלִיחַ בָּךְ וּבַעֲבָדֶיךָ
 因为 如果- 你不 打发 我 百姓-我的 看哪我 差遣 在你 -和-在仆人们-你的
[H0369](#) [H7971](#) [H0853](#) [H2009](#) [H7971](#) [H5650](#)

וּבַעֲבָדֶיךָ וּבְבָתֶּיךָ אֶת־ הָעָרִב וּמְלֹאוֹ בָתֵּי מִצְרַיִם אֶת־ הָעָרִב
 -和-在百姓-你的 -和-在你们-你的 - 那 苍蝇群 -和充满了 -和 苍蝇群 埃及 那 苍蝇群
[H0853](#) [H6157](#) [H4390](#) [H4713](#) [H0853](#) [H6157](#)

וְגַם הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־ הֵם עָלֶיהָ:
 -和也 -那土地 那个- 他们 在其上
[H1571](#) [H0127](#) [H1992](#)

你若不容我的百姓去，我要叫成群的苍蝇到你和你臣仆并你百姓的身上，进你的房屋，并且埃及人的房屋和他们所住的地都要满了成群的苍蝇。

22 וְהִפְלִיתִי בַיּוֹם הַהוּא אֶת־ אֶרֶץ גִּשְׁן אֲשֶׁר עַמִּי עֹמֵד עָלֶיהָ לְבַלְתִּי
 -和我分别了 -在日子 -那那个 - 地 那个 百姓-我的 站立 在其上 -为不-
[H6395](#) [H3117](#) [H1931](#) [H0853](#) [H0776](#) [H1657](#) [H5975](#) [H1115](#)

הַיּוֹתֶת־ שָׁם עָרִב לְמַעַן תֵּדָע כִּי אֲנִי יְהוָה בְּקִרְבִּי הָאָרֶץ:
 有- 那里 苍蝇群 为了 你知道 因为 我 耶和華 在中间-的 那地
[H1961](#) [H8033](#) [H6157](#) [H4616](#) [H3045](#) [H0589](#) [H3068](#) [H7130](#) [H0776](#)

当那日，我必分别我百姓所住的歌珊地，使那里没有成群的苍蝇，好叫你知道我是天下的耶和華。

23 וְשַׁמְתִּי פְדוּת בֵּין עַמִּי וּבֵין עַמִּי עֹמֵד לְמָחָר יִהְיֶה הָאֵת הַזֶּה:
 -和我放了 救赎 -在中间 百姓-我的 百姓-你的 到明天 成为 那记号 那个
[H6304](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0996](#) [H4279](#) [H1961](#) [H0226](#) [H2088](#)

我要将我的百姓和你的百姓分别出来。明天必有这神迹。』」

24 וַיַּעַשׂ וַיְהִי כֵן וַיָּבֹא עָרִב כָּבֵד בֵּיתָה פַּרְעֹה וּבֵית עַבְדָּיו
 -和做了 肆和華 如此 -和来了 沉重的 苍蝇群 家里 法老 -和家 仆人们-他的
[H3068](#) [H0935](#) [H6157](#) [H3515](#) [H6547](#) [H5650](#)

וּבְכָל־ אֶרֶץ מִצְרַיִם תִּשְׁתָּת הָאָרֶץ מִפְּנֵי הָעָרִב:
 -和-在全部- 地 埃及 被毁坏了 那地 从面前-的 那 苍蝇群
[H3605](#) [H0776](#) [H4714](#) [H7843](#) [H0776](#) [H6440](#) [H6157](#)

耶和華就这样行。苍蝇成了大群，进入法老的宫殿，和他臣仆的房屋；埃及遍地就因这成群的苍蝇败坏了。

25 וַיִּקְרָא פַרְעֹה אֶל־ מֹשֶׁה וְלֵאחֶרֶן וַיֹּאמֶר לְכוּ זָבְחוּ לֵאלֹהֵיכֶם בְּאֶרֶץ־ 25
-和呼叫了 法老 -向 摩西 -和-给亚伦 去吧 你们献祭吧 -给神-你们的 -在地中
H7121 H6547 H0413 H4872 H0175 H0559 H3212 H2076 H0430 H0776

法老召了摩西、亚伦来，说：「你们去，在这地祭祀你们的神吧！」

26 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לֹא נִכּוֹן לַעֲשׂוֹת כֵּן כִּי תוֹעֵבֵת מִצְרַיִם נִזְבַּח לַיהוָה 26
-和说 摩西 不 合适 -为做 如此 因为 可憎的- 埃及 我们献祭 -向耶和华
H0559 H4872 H3808 H2076 H8441 H4713 H2076 H3068

אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ הֵן נִזְבַּח אֶת־ תוֹעֵבֵת מִצְרַיִם וְלֹא יִסְקֹלְנוּ־ 26
神-我们的 看哪 我们献祭 - 可憎的- 埃及 他们的-在眼前- 和-不 他们用石头打我们
H0430 H2005 H2076 H0853 H8441 H4713 H3808 H5619

摩西说：「这样行本不相宜，因为我们要把埃及人所厌恶的祭祀耶和华—我们的神；若把埃及人所厌恶的在他们眼前献为祭，他们岂不拿石头打死我们吗？」

27 דַּרְדָּר שְׁלֹשֶׁת יָמִים נֵלְךְ בְּמִדְבָּר וּזְבַחְנוּ לַיהוָה כְּאֲשֶׁר יֹאמֶר 27
路 三 日 我们去 在旷野中 -和我们献祭了 -向耶和华 神-我们的 如同 他说
H1870 H7969 H3117 H3212 H3068 H0430 H0559

אֵלֵינוּ־
-向我们
H0413

我们要往旷野去，走三天的路程，照着耶和华—我们神所要吩咐我们的祭祀他。」

28 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֲנֹכִי אֲשַׁלַּח אִתְּכֶם בְּמִדְבָּר רֶגַע 28
-和说 法老 我 我打发 你们 -你们 和你们献祭了 -向耶和华 神-你们的 在旷野中 只
H0559 H6547 H0595 H7971 H0853 H2076 H3068 H0430 H7535

הֲרַחֵק לֹא־ תִרְחִיקוּ לְלֶכֶת הֵעֲתִירוּ בְעָרֵי־ 28
远离 不- 你们远离 -为去 你们祈求吧 -为我
H7368 H3808 H3212 H6279 H1157

法老说：「我容你们去，在旷野祭祀耶和华—你们的神；只是不要走得很远。求你们为我祈祷。」

29 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה הֲנֶה אֲנֹכִי יוֹצֵא מֵעִמְךָ וְהִתְרַחֵץ אֵלַי וְיָסַר וְהָעֶרֶב 29
-和说 摩西 看哪 我 出去 从与你 和我祈求了 -向 耶和华 和离开了 那蝗虫群
H0559 H4872 H2009 H0595 H3318 H6279 H0413 H3068 H5493 H6157

מִפַּרְעֹה מֵעַבְדָּיו וּמֵעַמּוֹ מָחָר רַק אַל־ יִסַּר פַּרְעֹה הָתַל לְבַלְתִּי 29
-从法老 -从仆人们-他的 -和-从百姓-他的 明天 只 不要- 法老 继续 欺骗 -为不-
H6547 H5650 H4279 H7535 H0408 H3254 H6547 H1115

שַׁלַּח אֶת־ הָעָם לְזָבַח לַיהוָה־ 29
打发 - 那百姓 -为献祭 -向肆和华
H7971 H0853 H2076 H3068

摩西说：「我要出去求耶和华，使成群的苍蝇明天离开法老和法老的臣仆并法老的百姓；法老却不可再行诡诈，不容百姓去祭祀耶和华。」

30 וַיֵּצֵא מֹשֶׁה מֵעַם פַּרְעֹה וַיִּעֲתָר אֶל־ יְהוָה 30
-和出去了 摩西 -从与 法老 -和祈求了 耶和华 向
H3318 H4872 H6547 H6279 H0413 H3068

于是摩西离开法老去求耶和华。

מַעֲבָדָיו מִפְרֹעָה הָעָרֹב וַיֹּסֶר מֹשֶׁה כְּדָבָר יְהוָה וַיַּעַשׂ 31
-从仆人们-他的 -从法老 -那蠅群 -和除去了 摩西 -如同话-的 耶和华 -和做了
[H5650](#) [H6547](#) [H6157](#) [H5493](#) [H4872](#) [H1697](#) [H3068](#)

וּמַעֲמֹו לֹא נִשְׁאַר אֶחָד:
-和-从百姓-他的 不 留下了 一个
[H0259](#) [H7604](#) [H3808](#)

耶和華就照摩西的話行，叫成群的蒼蠅離開法老和他的臣仆並他的百姓，一個也沒有留下。

וַיִּכְבֵּד פְּרֹעֵה אֶת-לִבּוֹ גַם בַּפְּעַם הַזֹּאת וְלֹא שָׁלַח אֶת-הָעָם: 32
-和使沉重了 法老 - 心-他的 也 -在次-的 -那这个 -和不 打发了 -那百姓
[H0853](#) [H7971](#) [H3808](#) [H2063](#) [H6471](#) [H1571](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3513](#)

פ
段落标记

这一次法老又硬着心，不容百姓去。